



©2014 大阪府もずやん

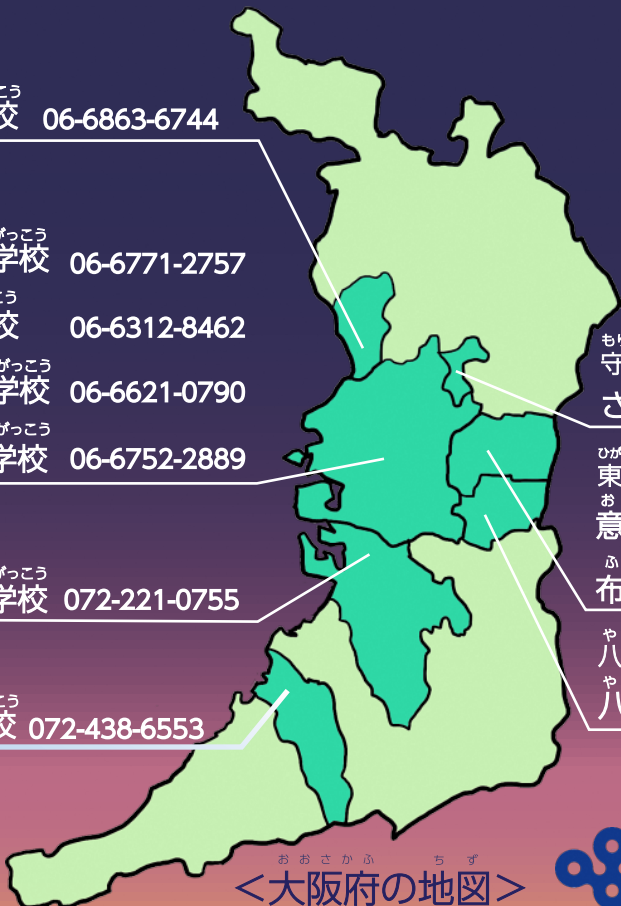
いっしょに べんきょう 勉強しませんか

- 「あいうえお」から まな 学べます
- 国籍に関係なく まな 学べます
- 10代から90代までの人が まな 学んでいます

じゅぎょうりょう きょうかしょ 授業料・教科書は
むりょう 無料です

- じゅぎょう へいじつ 授業は平日の
ゆうがた じごろ よる じごろ 夕方5時頃から夜9時頃まで
 - えんそく うんどうかい 遠足や運動会などの
たの ぎょうじ 楽しい行事もあります
- ★詳しくは学校か、やかんがっきゅう 夜間学級を設置している
しきょういくいんかい でんわ と あ 市教育委員会へお電話でお問い合わせください。

- とよなかしりつ 豊中市立
だいよんちゅうがっこう 第四中学校 06-6863-6744
- おおさかしりつ 大阪市立
てんのうじ ちゅうがっこう 天王寺中学校 06-6771-2757
- てんま ちゅうがっこう 天満中学校 06-6312-8462
- ふみ さとちゅうがっこう 文の里中学校 06-6621-0790
- ひがしいくのちゅうがっこう 東生野中学校 06-6752-2889
- さかいしりつ 堺市立
とのばば ちゅうがっこう 殿馬場中学校 072-221-0755
- きしわだ しりつ 岸和田市立
きしき ちゅうがっこう 岸城中学校 072-438-6553



- もりぐちしりつ 守口市立
がくえん さつき学園 06-6991-0637
- ひがしおおさかしりつ 東大阪市立
おき べ ちゅうがっこう 意岐部中学校 06-6783-8100
- ふ せ ちゅうがっこう 布施中学校 06-6722-6850
- やおしりつ 八尾市立
やお ちゅうがっこう 八尾中学校 072-998-9551

- やかんがっきゅう せっち 夜間学級を設置している
市教育委員会
- おおさかしきょういくいんかい 大阪市教育委員会 06-6208-9186
 - さかいしきょういくいんかい 堺市教育委員会 072-228-7485
 - とよなかしきょういくいんかい 豊中市教育委員会 06-6858-2553
 - もりぐちしきょういくいんかい 守口市教育委員会 06-6995-3151
 - ひがしおおさかしきょういくいんかい 東大阪市教育委員会 06-4309-3271
 - やおしきょういくいんかい 八尾市教育委員会 072-924-3873
 - きしわだしきょういくいんかい 岸和田市教育委員会 072-423-9607

日本語

夜間の中学生募集

大阪府には、様々な理由で小学校や中学校を卒業できなかった人や、十分な教育を受けられないまま卒業した人が、夜間（夕方5時ごろ～夜9時ごろまで）に学べる中学校があります。

- 授業料、教科書は無料です。
○「あいえお」から学べます。
○国籍に関係なく学べます。
○10代から90代までの人がともに学んでいます。
遠足や運動会などの楽しい行事もあります。

詳しくは、学校が夜間学級を設置している市教育委員会へ
お電話でお問合せください。二次元コードをチェック！

韓国・朝鮮語

야간 중학생 모집

- 오사카부에는 다양한 이유로 초등학교나 중학교를 졸업하지 못한 사람이나 충분한 교육을 받지 못하고 졸업한 사람들이 야간(저녁 5시경-밤 9시경까지)에 공부할 수 있는 중학교가 있습니다.
○수업료, 교과서는 무료입니다.
○간단한 일본어부터 배울 수 있습니다.
○국적과 관계없이 배울 수 있습니다.
○10대부터 90대까지의 사람들이 함께 공부하고 있습니다.
소풍이나 운동회 등 즐거운 행사도 있습니다.
자세한 내용은 학교나 야간 학급을 운영 중인 시 교육 위원회에 전화로 문의하십시오. QR 코드를 체크!

ベトナム語

Tuyển sinh học sinh trung học cơ sở lớp buổi tối

- Tại phủ Osaka có trường trung học cơ sở dành cho những người chưa tốt nghiệp tiểu học hoặc trung học cơ sở vì nhiều lý do khác nhau, hoặc những người đã từng tốt nghiệp nhưng vẫn chưa lĩnh hội được đầy đủ kiến thức có thể theo học (từ khoảng 5 giờ chiều đến 9 giờ tối).
○ Học phí và giáo trình miễn phí.
○ Có thể học từ tiếng Nhật cơ bản.
○ Ai cũng có thể học, không phân biệt quốc tịch.
○ Những người từ độ tuổi 10 đến 90 đều được theo học. Ngoài ra còn có các sự kiện thú vị như dã ngoại, ngày hội thể thao, v.v...
Đề biết thêm thông tin chi tiết, xin vui lòng liên hệ qua điện thoại với trường hoặc Ủy ban giáo dục thành phố nơi tổ chức các lớp học buổi tối. Kiểm tra mã vạch 2D !

タイ語

เปิดรับสมัครนักเรียนมัธยมต้นหลักสูตรภาคค่ำ

ในปัจจุบันโอซาก้ามีโรงเรียนมัธยมต้นหลักสูตรภาคค่ำ(จาก17.00-21.00น.)สำหรับผู้ที่ไม่สามารถจบการศึกษาในระดับประถมหรือมัธยมต้นด้วยเหตุผลด้านภาษาหรือจบการศึกษาโดยที่ไม่ได้รับการศึกษาอย่างพอเพียง
○ ค่าเล่าเรียน · ค่าตำราเรียนฟรี
○ สามารถเริ่มเรียนได้ตั้งแต่ภาษาญี่ปุ่นอย่างง่าย
○ ไม่จำกัดสัญชาติ
○ มีนักเรียนเรียนด้วยกันตั้งแต่วัย 10ปี ถึงวัย 90 ปี
มีกิจกรรมที่สนุกสนานเช่น ทักษะกีฬาและกีฬาสนิมพันซ์ด้วย
กรุณาโทรศัพท์สอบถามรายละเอียดได้ที่โรงเรียน หรือที่คณะกรรมการการศึกษาธิการของเทศบาลเมืองที่ทำการจัดตั้งโรงเรียนหลักสูตรภาคค่ำ ตรวจสอบได้ที่คิวอาร์โค้ด !

ポルトガル語

Inscrições abertas para alunos da escola ginásial noturna
Na Província de Osaka há escolas ginásiais que oferecem aulas noturnas (das 17h às 21h) para aqueles que, devido a várias razões, não se formaram no primário ou ginásio, ou não obtiveram educação suficiente antes de se formarem.

- A mensalidade e o material didático são gratuitos.
○ Poderá começar aprendendo o japonês básico.
○ Poderá estudar independentemente da nacionalidade.
○ Estudam desde adolescentes até pessoas da casa dos 90 anos.
Há eventos divertidos como passeio escolar ou gincana esportiva.
Para mais detalhes, ligue para a escola ou Secretaria Municipal de Educação que oferece o curso noturno. Leia o código QR

アラビア語

مسابقة فترة - الاعدادية المرحلة لدراسة طلاب مطلوب

التخرج من بمتكونا لم الذين للأشخاص إعدادية مدارس توجد ، أوساكا محافظة في الذين للأشخاص ، و مختلفة لأسباب الإعدادية المدرسة أو الإبتدائية المدرسة من الخامسة الساعة حوالي (من) ليلاً الدراسة يمكنهم حيث ،كاف تعليم دون تخرجوا (مساءً التاسعة حتى مساءً).
○ مجانية والكتب الدراسة مصاريف
○ البسيطة اليابانية اللغة من التعلم يمكنك
○ الجنسية عن النظر بعض التعلم يمكنك
○ للتابع العقد حتى الثاني العقد من طلاب لدينا
الرياضية والقراءات كالتجارب ترفيهية أنشطة لدينا
في ليلا مسورد مضوي يدلا تجدليل عباتنا ميلعتلا لجم وأ مسرد ملاب لاصتلا لا جري تامولعملما ن م ديزمأ المربع الرمز فحص

ミャンマー語

အထူးအားဖြင့် ညကျောင်းများကို စတင်အားပေးခြင်း
အထူးအားဖြင့် ညကျောင်းများကို စတင်အားပေးခြင်း
ညကျောင်းများကို စတင်အားပေးခြင်း
○ အင်အားစွမ်းရည်များကို စတင်အားပေးခြင်း
○ ဂျပန်ဘာသာဖြင့် အခြေခံကျောင်းများကို စတင်အားပေးခြင်း
○ နိုင်ငံရေးအဖွဲ့များကို စတင်အားပေးခြင်း
○ အင်အားစွမ်းရည်များကို စတင်အားပေးခြင်း
ကျောင်းများကို စတင်အားပေးခြင်း
အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို စတင်အားပေးခြင်း
QRကုဒ်ကို scanပါ။

中国語

中学夜校招生

对于因为各种原因而导致小学或中学没毕业者，或者虽然毕业但是没受到充分教育者，在大阪府有可供夜间（傍晚5点~晚上9点左右）学习的中学。
○课程、教科书都免费。
○可以从简单的日语开始学习。
○不分国籍都可以来学习。
○从十几岁到九十几岁的人一起学习。还有远足、运动会等趣味活动。
详情请电话垂询学校或设有夜间年级的市教育委员会。
请扫描二维码！



नेपाली

बेलुका जुनियर हाई स्कूल तहमा विद्यार्थीहरू भर्ना
आसामाको प्रान्तमा विभिन्न कारणले प्राथमिक विद्यालय वा जुनियर हाई स्कूलबाट उत्रिएर गर्न नसकेका अथवा पर्याप्त शिक्षा प्राप्त बिना उत्रिएर गरेका ब्यक्तिहरूले बेलुका (साँझ ५ बजे देखि बेलुका ९ बजे सम्म) अध्ययन गर्न सकिने जुनियर हाई स्कूल को व्यवस्था गरिएको छ।
○ पाठ्यक्रम शुल्क र पाठ्य पुस्तकहरू निःशुल्क प्रदान गरिने छ।
○ साधारण जापानी भाषाबाट सिक्न सक्नुहुन्छ।
○ जुनै पनि देशका ब्यक्तिहरूले अध्ययन गर्न सक्नुहुन्छ।
○ १० वर्ष देखि ९० वर्ष भएका ब्यक्तिहरू साथसाथै अध्ययन गर्दछन्।
पिकनिक र स्पॉर्त्स लगाएत रमाइला कार्यक्रमहरू पनि संचालन गरिन्छ।
थुप जानकारीको लागि, बेलुकाको कक्षाको व्यवस्था गरेको सिटी शिक्षा बोर्डमा फोनद्वारा सम्पर्क गर्नुहोस्।
बार कोडबाट पनि चेक गर्न सक्नु हुन्छ।

フィリピン語

Tumatanggap ng mga mag-aaral para sa pagpapatatala sa Panggabing klase ng Junior Highschool.

Sa lalawigan ng Osaka, ang mga di nakapagtapos ng elementarya o Junior Highschool dahil sa iba't-ibang kadahilanan, at sa mga nakapagtapos ngunit hindi nakatanggap ng sapat na edukasyon ay maaring makapag-aral sa Panggabing klase ng Junior highschool (mula alas-5 ng hapon hanggang alas-9 ng gabi).
○ Libre ang tuition fee at mga textbook
○ Madaling matututo dahil simpleng wikang hapon ang gagamitin
○ Bukas sa lahat ng nasyonalidad
○ Bukas sa anumang edad, mula 10 hanggang 90 anyos. Magkakaroon din ng mga aktibidad katulad ng fieldtrip at sportsfest.
Para sa karagdagang detalye, mangyari lamang tawagan ang eskwelahan o ang kumite sa edukasyon ng munisipyo na nagtatag ng panggabing klase. Mangyaring i-tsek ang QR code

スペイン語

Convocatoria para alumnos a la escuela secundaria nocturna
En la prefectura de Osaka, hay escuelas secundarias que ofrecen el curso nocturno (de 17:00 a 21:00) para aquellos que por diversas razones, no se graduaron de la escuela primaria o secundaria o no obtuvieron suficiente educación antes de graduarse.
○ La matrícula y los libros son GRATUITOS.
○ Se puede aprender el japonés básico.
○ Cualquier persona puede estudiar sin importar la nacionalidad.
○ Pueden estudiar desde adolescentes hasta personas de 90 años.
Hay eventos divertidos, como una excursión escolar o una competición deportiva.
Para más información, llame a la escuela o a la oficina municipal de educación que ofrece el curso nocturno. Leer el código QR.

インドネシア語

Penerimaan Siswa Baru SMP Kelas Malam
Di Prefektur Osaka ada SMP yang bisa belajar di malam hari (dari jam 5 sore hingga jam 9 malam) yang diperuntukan bagi orang yang tidak bisa lulus SD atau SMP atau tidak mengenyam pendidikan yang cukup karena berbagai alasan.
○Gratis! Biaya sekolah dan buku pelajaran
○Anda dapat belajar bahasa Jepang mulai dari awal
○Anda dapat belajar tanpa memandang kewarganegaraan
○Belajar bersama orang dari berbagai usia mulai dari 10 sampai 90 tahun. Ada juga acara menyenangkan seperti piknik dan festival olahraga
Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi melalui telepon Sekolah atau Komite Sekolah Kota yang mengadakan kelas malam.
Periksalah QR Code ini

英語

Now recruiting night school students!
In Osaka Prefecture, there are junior high schools that offers night-time classes which run on evening (from 5pm to 9 pm) for those who were unable to graduate elementary/ junior high school, or could not get enough education before graduating due to various reasons.
○ No tuition fee / Free textbooks
○ You can start from learning the basics of Japanese.
○ Anyone can enroll at the school regardless of nationality.
○ Learn with classmates of various ages from teens to nineties.
We also have fun events like school trips and sports day.
For details, call the school or the education board offering a night school program. Read the QR code!

हिन्दी

अब हम रात के स्कूल के छात्रों की भर्ती कर रहे हैं
आसामा प्रान्त में, जुनियर हाई स्कूल हैं जो रात के समय कक्षाएं प्रदान करते हैं जो शाम को (5 बजे से 9 बजे तक) उन लोगों के लिए चलते हैं जो प्राथमिक या जुनियर हाई स्कूल सातक करने में असमर्थ हैं, या जो विभिन्न कारणों से सातक होने से पहले पर्याप्त शिक्षा प्राप्त नहीं कर सके थे।
○ कोई ट्यूशन फीस नहीं/पाठ्यपुस्तक मुफ्त है
○ आप बेसिक जापानी सीखने से शुरू कर सकते हैं।
○ राष्ट्रीयता की परवाह किए बिना कोई भी दाखिला ले सकते हैं।
○ किशोर से लेकर नब्बे के दशक तक विभिन्न उम्र के सहपाठियों के साथ सीखें। हमारे पास स्कूल यात्राएं और खेल दिवस जैसे मजेदार इवेंट हैं।
अधिक जानकारी के लिए, कृपया उस स्कूल में फोन से संपर्क करें जिसमें रात्रि कक्षाएं हैं या शहर के शिक्षा बोर्ड से फोन संपर्क करें। QR कोड पढ़ें।